

480068-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Tagħmir tat-trasport u prodotti awżiljari għat-trasport – Beschaffung eines Teleskopgelenkmast nach DIN EN 1777, DIN 14701-1

OJ S 132/2026 13/07/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard - Avviż tal-bidla

Provvisti

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Stadt Frechen

Email: vergaben@stadt-frechen.de

Tip legali tax-xerrej: Awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizi pubblici ġenerali

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Beschaffung eines Teleskopgelenkmast nach DIN EN 1777, DIN 14701-1

Deskrizzjoni: Die Feuerwehr der Stadt Frechen beabsichtigt durch einen kurzfristigen Ausfall die Ersatzbeschaffung eines Hubrettungsfahrzeuges. Das Fahrzeug ist für den Einsatzdienst im Rahmen der Gefahrenabwehr vorgesehen. Es muss sich um ein Neu- bzw.

Vorführfahrzeug handeln. Für einen adäquaten Einsatz muss das Fahrzeug der DIN EN 1777 & DIN 14701-1 entsprechen. Ferner definierte Mindestanforderungen sowie optionale Ausstattungsmerkmale sind in der Leistungsbeschreibung angegeben. Erfüllt ein Angebot nicht die mit „X??“ gekennzeichneten Mindestanforderungen, wird dieses Angebot ausgeschlossen. Dem Angebot muss eine technische Leistungsbeschreibung sowie ein möglicher Beladeplan des Fahrzeuges beigefügt werden. Zum Zeitpunkt der Auslieferung muss das Fahrzeug zulassungsfähig sein und den Bestimmungen der Straßenverkehrszulassungsordnung, den Unfallverhütungsvorschriften sowie allen sonstigen Bestimmungen, die den Betrieb von Feuerwehreinsatzfahrzeugen nach DIN EN 1777 definieren, entsprechen. Leistungsort: Lindenstraße 112 50226 Frechen

Identifikatur tal-proċedura: 3478cd2e-52ec-48e2-abb7-6c0d7e091c69

Identifikatur intern: VOL 44-2026

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Provvisti

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 34000000 Tagħmir tat-trasport u prodotti awżiljari għat-trasport

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 34144211 Trakkijiet bis-slielen fuq pjattaforma li ddur, 34144210 Vetturi għat-tifi tan-nar

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Johann-Schmitz-Platz 1-3

Belt: Frechen

Kodiċi postali: 50226

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Rhein-Erft-Kreis (DEA27)

Pajjiż: Il-Ġermanja

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: #Bekanntmachungs-ID: CXPTYDEDU96#

Baži legali:

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Avviż

Ksur tal-obbligi stabbiliti skont raġunijiet ta' esklużjoni purament nazzjonali: Erforderlich ist eine Eigenerklärung, dass keine Ausschlussgründe nach den §§ 123 und 124 GWB vorliegen. Im Falle einer Bietergemeinschaft oder einer Eignungsleihe muss jedes Mitglied der Bietergemeinschaft bzw. zusätzlich zu dem Bieter selbst auch das eignungsleihende Unternehmen eine solche Eigenerklärung abgeben. Erforderlich ist eine Eigenerklärung, dass keine Ausschlussgründe nach § 19 MiLoG, § 21 AEntG, § 21 SchwarzArbG und § 22 LkSG vorliegen. Im Falle einer Bietergemeinschaft oder einer Eignungsleihe muss jedes Mitglied der Bietergemeinschaft bzw. zusätzlich zu dem Bieter selbst auch das eignungsleihende Unternehmen eine solche Eigenerklärung abgeben. Erforderlich ist eine Eigenerklärung zur Verordnung EU 2022/576 Russland, (Formblatt 523 EU). Im Falle einer Bietergemeinschaft oder Eignungsleihe ist die Eigenerklärung von allen Mitgliedern, bzw. zusätzlich zum Bieter selbst auch vom eignungsleihenden Unternehmen, abzugeben.

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Beschaffung eines Teleskopgelenkmast nach DIN EN 1777, DIN 14701-1

Deskrizzjoni: Die Feuerwehr der Stadt Frechen beabsichtigt durch einen kurzfristigen Ausfall die Ersatzbeschaffung eines Hubrettungsfahrzeuges. Das Fahrzeug ist für den Einsatzdienst im Rahmen der Gefahrenabwehr vorgesehen. Es muss sich um ein Neu- bzw.

Vorführfahrzeug handeln. Für einen adäquaten Einsatz muss das Fahrzeug der DIN EN 1777 & DIN 14701-1 entsprechen. Ferner definierte Mindestanforderungen sowie optionale Ausstattungsmerkmale sind in der Leistungsbeschreibung angegeben. Erfüllt ein Angebot nicht die mit „X?? gekennzeichneten Mindestanforderungen, wird dieses Angebot ausgeschlossen. Dem Angebot muss eine technische Leistungsbeschreibung sowie ein möglicher Beladeplan des Fahrzeuges beigelegt werden. Zum Zeitpunkt der Auslieferung muss das Fahrzeug zulassungsfähig sein und den Bestimmungen der Straßenverkehrszulassungsordnung, den Unfallverhütungsvorschriften sowie allen sonstigen Bestimmungen, die den Betrieb von Feuerwehreinsatzfahrzeugen nach DIN EN 1777 definieren, entsprechen. Leistungsort: Lindenstraße 112 50226 Frechen
Identifikatur intern: VOL 44-2026

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Provvisti

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 34000000 Tagħmir tat-trasport u prodotti awżiljari għat-trasport

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 34144211 Trakkijiet bis-slielen fuq pjattaforma li ddur, 34144210 Vetturi għat-tifi tan-nar

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Johann-Schmitz-Platz 1-3

Belt: Frechen

Kodiċi postali: 50226
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Rhein-Erft-Kreis (DEA27)
Pajjiż: Il-Ġermanja
Informazzjoni addizzjonali: Stadt Frechen Lindenstraße 112

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Tul ta' żmien: 16 Ġimagħtejn

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): Ie

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): Ie

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis einer Betriebs- und

Produkthaftpflichtversicherung mit Deckungssummen von mindestens 5 Mio. EUR für

Personen- und Sachschäden sowie 500.000 EUR für Vermögensschäden je Schadensfall oder Erklärung auf, dass eine entsprechende Versicherung im Auftragsfall abgeschlossen wird (Formblatt 9)

Kriterju: Referenzi fuq consegne speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Eigenerklärung mit Angabe von mindestens zwei

Referenzen über die Lieferung vergleichbarer Hubrettungsfahrzeuge, deren

Fahrzeugübergabe bzw. Abnahme nach dem 31.12.2021 erfolgt ist. Die Referenzen müssen den Auftraggeber, den Leistungsumfang, den Zeitpunkt der Fahrzeugübergabe bzw. Abnahme sowie einen Auftraggeber mit Kontaktdaten enthalten (Formblatt 10) Als vergleichbar gelten betriebs- und einsatzbereit ausgelieferte Teleskopmasten oder Teleskopgelenkmasten mit maschineller Hubrettungseinrichtung und feuerwehrtechnischem Sonderaufbau. Die Referenzfahrzeuge müssen über hydraulische sowie elektronische Steuerungs- und Sicherheitstechnik verfügen, eine der ausgeschriebenen Fahrzeugklasse entsprechende Rettungshöhe aufweisen sowie den Anforderungen der DIN EN 1777 oder gleichwertiger technischer Standards entsprechen. Die Fahrzeuge müssen straßenverkehrsrechtlich innerhalb eines Mitgliedstaates der Europäischen Union oder eines Vertragsstaates des EWR zugelassen worden sein

Kriterju: Ghodda, impjanti jew apparat tekniku

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Herstellererklärung zum Gesamtfahrzeug, aus der

hervorgeht, welchen Normen, Richtlinien und technischen Regelwerken das angebotene

Fahrzeug entspricht Technische Leistungsbeschreibung des Fahrzeugs", bestehend

mindestens aus Technisches Datenblatt des Fahrgestellherstellers mit folgenden Angaben: a)

Fahrgestell, b) Motorleistung, c) Emissionsklasse, d) den zulässigen Gesamtgewichten, e) den

zulässigen Achslasten, f) Radstand sowie g) wesentlichen Abmessungen (mindestens

Gesamtlänge, Gesamtbreite, Gesamthöhe (Fahrzustand), Überhänge vorn/hinten,

Wendekreis) ? Technisches Datenblatt des Aufbauherstellers mit folgenden Angaben:

Rettungshöhe, Ausladung Korblast Lastdiagramm Arbeitsbereichsdiagramm (sofern ein negativer Arbeitsbereich vorhanden ist - ist auch dieser darzustellen) Beladeplan des Fahrzeuges Gewichtsbilanz des angebotenen Fahrzeugs mit Darstellung der Achslastverteilung sowie der links-/rechtsseitigen Lastverteilung jeweils im Zustand mit vollem und leerem Tank

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Preis

Deskrizzjoni: Die Bewertung erfolgt auf Grundlage des im Angebotsformblatt anzugebenden Gesamt-Angebotsvergleichspreises brutto. Dieser fließt wie folgt in die Wertung ein: Der Bieter mit dem niedrigsten Preis erhält 4,5 Punkte. Ein Angebot mit dem 2,0-fachen oder höheren Preis erhält 0 Punkte. Dazwischen wird linear interpoliert, wobei auf zwei Stellen nach dem Komma gerundet wird.

Kategorija tal-kriterju tal-għoti valur fiss: Valur fiss (total)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 50

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Lieferzeit

Deskrizzjoni: Lieferzeit Die Bewertung erfolgt auf Grundlage der im Angebotsformblatt anzugebenden Lieferzeit nach folgendem Punktesystem: bis 9 Monate 4,5 bis 10 Monate 4,0 bis 11 Monate 3,5 bis 12 Monate 3,0 bis 13 Monate 2,5 bis 14 Monate 2,0 bis 15 Monate 1,5 bis 16 Monate 1,0 bis 17 Monate 0,5 18 Monate 0 über 18 Monate Ausschluss des Angebotes

Kategorija tal-kriterju tal-għoti valur fiss: Valur fiss (total)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 50

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 14/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXPTYDEDU96/documents>

Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:

URL: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXPTYDEDU96>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXPTYDEDU96>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 27/07/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 16 Ġimagħtejn

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu ppreżentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Der Auftraggeber wird in seinem Ermessen fehlende und/ oder unvollständige Unterlagen und Nachweise nachfordern, sofern diese Unterlagen und Nachweise einer Nachforderung zugänglich sind.

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 27/07/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Post: Rathaus der Stadt Frechen, Johann Schmitz Platz 1-3, Zimmer 219 50226 Frechen

Informazzjoni addizzjonali: Zum Eröffnungstermin sind keine Bieter zugelassen.

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: siehe Vergabeunterlagen

Fatturazzjoni elettronika: Permissa

Se tintuża l-ordni elettronika: le

Se jintuża l-pagament elettroniku: le

Arranġament finanzjarju: siehe Vergabeunterlagen

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammer Westfalen

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Die Vergabestelle weist ausdrücklich auf die Rügeobliegenheiten der Bieter/Bieter sowie die Präklusionsregelungen gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 1 bis 4 GWB bzgl. der Behauptung von Verstößen gegen die Bestimmungen über das Vergabeverfahren hin. Die Rügeobliegenheit ist Zulässigkeitsvoraussetzung für die Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens (§ 160 Absatz 3 Satz 1 GWB). Durch die Rüge soll dem öffentlichen Auftraggeber die Gelegenheit gegeben werden, die Rechtmäßigkeit seines Vergabeverfahrens überprüfen und etwaige Vergabefehler beheben zu können. Soweit der Bieter/Bieter Verstöße gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkennt, hat er sie innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gegenüber dem öffentlichen Auftraggeber zu rügen. Sind Vergabeverstöße aufgrund der Bekanntmachung erkennbar, sind diese bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung zu rügen. Erkennbare Verstöße in den Vergabeunterlagen müssen spätestens bis zum Ablauf der Angebotsfrist gerügt werden. Teilt der öffentliche Auftraggeber dem Bieter/Bieter mit, dass seiner Rüge nicht abgeholfen wird, muss der Nachprüfungsantrag innerhalb von 15 Kalendertagen ab Eingang der Mitteilung über die Nichtabhilfe beim Bieter/Bieter bei der zuständigen Vergabekammer eingereicht werden.

Organizzazzjoni li ttiprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Stadt Frechen

Organizzazzjoni li ttiprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Vergabekammer Westfalen

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Stadt Frechen

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Stadt Frechen

Numru tar-registrazzjoni: 053620024024-31001-52
Indirizz postali: Johann-Schmitz-Platz 1-3
Belt: Frechen
Kodiċi postali: 50226
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Rhein-Erft-Kreis (DEA27)
Pajjiż: Il-Ġermanja
Punt ta' kuntatt: Servicestelle Vergabemanagement
Email: vergaben@stadt-frechen.de
Telefown: +49 2234501-1391
Fax: +49 2234501-1514

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist
Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Vergabekammer Westfalen
Numru tar-registrazzjoni: 05515-03004-07
Indirizz postali: Albrecht-Thaer-Straße 9
Belt: Münster
Kodiċi postali: 48147
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)
Pajjiż: Il-Ġermanja
Email: vergabekammer@brms.nrw.de
Telefown: +49 251411-2165

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami
Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Numru tar-registrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83
Belt: Bonn
Kodiċi postali: 53119
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Pajjiż: Il-Ġermanja
Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefown: +49228996100

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

10. Bidla

Verżjoni tal-avviż preċedenti li għandu jinbidel
:
8bbe7df-9e65-414b-8623-4ca3653b085f-01
Raġuni ewlenija għall-bidla
:
Informazzjoni aġġornata

Deskrizzjoni

:

Die Angebotsfrist wird auf den 27.07.2026 11:00 Uhr verlängert.

10.1. Bidla

Identifikatur tas-sezzjoni: PROCEDURE

Deskrizzjoni tal-bidliet: Die Angebotsfrist wird auf den 27.07.2026 11:00 Uhr verlängert.

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: e1e8a968-9065-41aa-a794-d11e6d5b76bc - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 10/07/2026 11:06:30 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant,
Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 480068-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 132/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 13/07/2026